



cs UPOZORNĚNÍ: Rotační laser PR 30-HVSG A12 a dálkový ovladač / laserový přijímač PRA 30G nejsou při dodání spárovány, bez tohoto spárování však nejsou připraveny k provozu.

sk UPOZORNENIE: Rotačný laser PR 30-HVSG A12 a diaľkové ovládanie / prijímač laserového lúča PRA 30G nie sú pri dodaní spárované, bez spárovania však nie sú pripravené na používanie.

tr UYARI: PR 30-HVSG A12 motorlu eksenel lazeri ve PRA 30G uzaktan kumandası / lazer dedektörü, teslimat sırasında eşlenmemiş durumdadır, eşleme olmadan çalışmaya hazır olamazlar.

ja 注意事項: PR 30-HVSG A12 回転レーザーとPRA 30G リモートコントロールユニット / レーザーレシーバーは納品状態ではペアリングされていません。



de HINWEIS: Der Rotationslaser PR 30-HVSG A12 und die Fernbedienung / der Laser-Empfänger PRA 30G sind im ausgelieferten Zustand nicht gepaart, ohne Paarung aber nicht betriebsbereit.

en NOTE: In the state supplied, the PR 30-HVSG A12 rotating laser and the PRA 30G remote control / laser receiver have not been paired. They cannot operate together until they have been paired.

fr REMARQUE: À l'état de livraison, le laser rotatif PR 30-HVSG A12 et la télécommande / le laser-récepteur PRA 30G ne sont pas appariés ; ils ne sont cependant pas opérationnels sans appariement.

it NOTA: Il laser rotante PR 30-HVSG A12 e il telecomando / il ricevitore laser PRA 30G vengono forniti non abbinati, senza abbinamento però non sono pronti per l'uso.

es INDICACIÓN: El láser rotatorio PR 30-HVSG A12 y el control a distancia / receptor de láser PRA 30G se suministran sin emparejar, pero en este estado las herramientas no están listas para el funcionamiento.

pt NOTA: Quando são entregues, o laser rotativo PR 30-HVSG A12 e o controlo remoto / receptor laser PRA 30G não se encontram emparelhados. No entanto, não podem ser utilizados sem o emparelhamento.

nl AANWIJZING: De rotatielaser PR 30-HVSG A12 en de afstandsbediening / laserontvanger PRA 30G zijn in afgeleverde toestand niet gepaird, en zijn zonder pairing niet klaar voor gebruik.

da BEMÆRK: Rotationslaseren PR 30-HVSG A12 og fjernbetjeningen / lasermottageren PRA 30G er ikke parret ved levering, men kan ikke tages i brug uden at være parret.

sv OBSERVERA: Rotationslaser PR 30-HVSG A12 och fjärrkontroll / lasermottagare PRA 30G har inte sammankopplats i leveransen, men de är inte driftklara förrän de har kopplats samman som ett par.

no INFORMASJON : Rotasjonslaseren PR 30-HVSG A12 og fjernkontroll / lasermottaker PRA 30G er ikke synkronisert ved levering, og de er ikke driftklare før de er synkronisert.

fi HUOMAUTUS: Tasolaser PR 30-HVSG A12 ja kaukoohjain / lasersäteensieppaaja PRA 30G toimitetaan toisiinsa parittamattomina, mutta niitä ei voi käyttää parittamattomina.

el ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο χωροβάτης λέιζερ PR 30-HVSG A12 και το τηλεχειριστήριο / ο δέκτης λέιζερ PRA 30G δεν είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους κατά την παράδοση, όμως χωρίς σύζευξη δεν είναι σε ετοιμότητα λειτουργίας.

hu INFORMÁCIÓ: Kiszállításkor a PR 30-HVSG A12 forgólézer és a PRA 30G távvezérlő / lézervevő nincsenek társítva, enélkül azonban nem üzemkészek.

pl WSKAZÓWKA: Niwelator laserowy PR 30-HVSG A12 i pilot / detektor promienia PRA 30G nie są w stanie fabrycznym sparowane, ale bez sparowania nie są gotowe do pracy.

ru УКАЗАНИЕ: Ротационный лазер PR 30-HVSG A12 и пульт ДУ / лазерный приёмник PRA 30G не оставляются раздельно и в неготовом для эксплуатации состоянии.